

Vischnaunca da Breil

Reglament digl aquaduct e provediment d'aua da viver

1995

I. En general

- Art. 1 Validitad e finamira
2 Incumbensas dalla vischnaunca
3 Resalva dil dretg superiur

II. Provediment d'aua*1. En general*

- 4 Classificaziun dils implonts da provediment d'aua
5 Obligaziun da colligiar
6 Colligiazion

2. Concept e diever

- 7 Principi
8 Conducts d'aua
9 Pressiun e sperdita d'aua
10 Dumbrader d'aua
11 Dretg da diever
12 Furniziun d'aua
13 Aua da baghegiar, furniziuns
extraordinarias d'aua
14 Consum d'aua
15 Hidrants
16 Fontaunas e begls

3. Gestion e manteniment

- 17 Mantener e renovar las installaziuns
18 Controlla e reparaturas
19 Responsabladad

III. Finanziaziun*1. Principi*

- 20 Implonts dalla vischnaunca
21 Installaziuns privatas

2. Taxas da colligiazion

- 22 Taxa da colligiazion
23 Taxa unica da protecziun encunter fiug
24 Taxas da colligiazion specialas
25 Calculaziun

26 Scadenza, incassament

3. Taxas da diever

- 27 Taxa d'aua
 28 Tscheins dil dumbrader d'aua
 29 Taxa annuala da protecziun encunter fiug
 30 Taxas da diever special
 31 Scadenza, incassament
 32 Fixaziun dallas tariffas

4. Mieds legals e segirtad

- 33 Reclamaziuns
 34 Dretg da pègn legal

**IV. Disposiziuns executivas e
disposiziuns finalas**

35 Entrada en vigur

Annexa

Fegl da tariffas

I. En general

Art. 1

Quest reglament vala per igl entir intschess communal, exepiu il territori dalla corporaziun d'aua Munsaus. El vegn era duvraus per schischoms ordeifer il territori communal, che vegnan colligiai, cul consentiment dalla vischnaunca da domicil, al provediment d'aua dalla vischnaunca da Breil.

Validitad e
finamira

Il reglament ordeina sin basa dalla lescha da baghegiar ed il plan d'avertura general, il diever, il manteniment, la renovaziun e la finanziaziun dils implonts da provediment d'aua publics e dallas installaziuns privatas colligiadas. El reglescha plinavon las relaziuns denter ils proprietaris e la vischnaunca.

Per implonts da provediment d'aua, planisai e concepi el rom d'ina planisaziun da quartier, valan las prescripziuns dalla lescha da baghegiar per la planisaziun da quartiers. Sch'ei manca directivas particularas, valan las prescripziuns da quest reglament era per la procedura dalla planisaziun da quartier.

Schischoms ch'ins sa colligiar directamein al provediment d'aua d'ina vischnaunca vischina sa l'istanza da baghegiar excluder da quest reglament, previu ch'il schischom en damonda vegni suttamess allas prescripziuns dalla vischnaunca vischina e reglaus en in contract.

Art. 2

La vischnaunca eregia ed administrescha in agen provediment d'aua ed ina reit da hidrants.

Incumbensas
dalla vischnaunca

L'extensiun dils implonts dil provediment d'aua dalla vischnaunca e dalla reit da hidrants sedrezza tenor la planisaziun d'avertura.

La vischnaunca survigilescha las installaziuns privatas, colligiadas alla reit publica.

Art. 3

Priu che quest reglament cuntegni neginas prescripziuns specialas, valan en general las prescripziuns dalla lescha da baghegiar communal.

Resalva dil dretg
superiur

Resalvadas ein plinavon las prescripziuns correspondentas dil dretg federal e cantunal.

II. Provediment d'aua

1. En general

Art. 4

Classificaziun
dils implonts da
provediment
d'aua

Ils implonts da provediment d'aua vegnan classificai tenor appartenenza en implonts communal ed installaziuns privatas. Implonts communal ein tut ils implonts construi ed administrai dalla vischnaunca, per exempel tschaffadas d'aua, reservuars, pumpas, conducts pil provediment d'aua e conducts pils hidrants, reservuars d'aua da stizzar, hidrants, fontaunas publicas. Implonts privats ein tut las installaziuns construidas ed administradas da persunas privatas e colligiadas alla reit publica, p.ex. conducts che meinan alla casa, ventils per reducir la pressiu, conducts agl intern da baghetgs. La vischnaunca meina in cataster da conducts.

Art. 5

Obligaziun da
colligiar

Sin igl intschess dils implonts da provediment d'aua public, ston tut ils baghetgs novs, che drovan aua, vegnir colligiai culs conducts publics. Baghetgs ed implonts existents ein da colligiar al provediment d'aua public, aschilunsch ch'ina tala colligiaziun ei giustificada. Novs baghetgs ein da colligiar al provediment d'aua public cun l'entschatta dalla construcziun dil baghetg. Per baghetgs existents decida la suprastanza communal il termin da colligiaziun. La lubientscha da colligiaziun vegn dada ella procedura per la lubientscha da baghegiar.

Art. 6

Colligiaziun

La vischnaunca fixescha il liug ed il tip da colligiaziun. Per regla eis ei da construir in'atga colligiaziun per mintga parcella. La suprastanza communal sa ordinar excepziuns ni lubir talas sin damonda. Tier la partiziun da schischoms sa l'istanza prescriber ina colligiaziun separada per mintga part. Per regla vegn la colligiaziun d'installaziuns privatas cugl implont communal exequida entras la vischnaunca ni entras il sorprendender incaricau dalla vischnaunca. Sin damonda e raschun giustificada, sa la suprastanza decider sur d'excepziuns.

2. Concept e diever

Art. 7

Tuts implonts da provediment d'aua ein da construir conform allas reglas da construcziun renconuschidas (SVGW). Sch'ei manca en quest reglament prescripziuns tecnicas specialas, pren la suprastanza communal las decisiuns necessarias ella procedura per la lubientscha da baghegiar. Ella sa s'orientar allas normas e recumandaziuns dallas associaziuns professionalas. Las installaziuns privatas e tut las reparaturas vid quellas, astgan vegnir fatgas mo da persunas qualificadas. Quellas ston s'obligar da far da tut temps reparaturas en vischnaunca.

Principi

Art. 8

Per ils conducts d'aua astgan ins duvra mo material da qualitad che resista alla pressiu d'aua e garantescha in cuoz normal digl implont. Sch'ei vegn duvrau bischels da material artificial, eis ei d'informar l'ovra electrica aschilunsch ch'igl object vegn era colligiau cun la reit electrica. Per la colligiaziun al conduct dalla vischnaunca ei d'installar in sclusaduir ch'ei da marcar entras ina tabla. Ils conducts d'aua ston esser silmeins 1.30 m sut tiara e las lingias el baghetg ein da proteger encunter scheltira.

Conducts d'aua

Art. 9

Sche la pressiu ella reit ei memia aulta e corrispunda buca al diever previu, sto il proprietari installar sin agen quen ella lingia privata in ventil per reducir la pressiu. Il proprietari paga tuts donns caschunai cun buca risguardar questa prescripziun. Vul in proprietari alzar la pressiu ella reit, sa el enteifer siu agen implont prender las mesiras necessarias denton sin agen quen e cun consentiment dall'istanza da baghegiar. Sch'ils proprietari ni vischins constateschan sperditas d'aua ni defects, han els d'annunziar quei immediatamein alla vischnaunca.

Pressiu e sperdita
d'aua

Art. 10

En mintga baghetg eis ei d'installar in dumbrader d'aua en in liug bein accessibel ella vischinonza dall'entrada dalla lingia en casa. Igl access tier il dumbrader d'aua sto vegnir tenius libers.

Dumbrader d'aua

Ils dumbraders d'aua vegnan furni dalla vischnaunca e restan possess da quella. Las revisiuns dils dumbraders van a quen alla vischnaunca.

Donns caschunai vid dumbraders d'aua entras negligentscha da persunas privatas, van a quen dil proprietari. Sche la mesiraziun dil consum d'aua vegn messa en damonda, sto il dumbrader d'aua vegnir controllaus ufficialmein. Funcziunescha el endretg, van ils cuosts a quen al proprietari, cass cuntrari va il quen alla vischnaunca.

Avon il dumbrader d'aua astga negin'aua vegnir retratga per diever privat. L'installaziun sto risguardar quella cundiziun ed astga preveder neginas sromaziuns avon il dumbrader.

Avon il dumbrader ei da montar ina spina per sclauder tutt'aua en casa.

Art. 11

Dretg da diever

La vischnaunca furnescha da principi ina quantitat normala d'aua per schischoms ella regiun da colligiaziun.

La retratga d'aua per interpresas ed industrias e per implonts hidraulics drova ina lubientscha speciala dalla vischnaunca. En cass che la vischnaunca ha cuosts specials per engrondir il provediment d'aua digl implont en damonda, sa la lubientscha vegnir fatga dependenta da contribuziuns à-fonds-perdu dil petent.

Art. 12

Furniziun d'aua

La furniziun d'aua sedrezza tenor la capacitat dil provediment d'aua. Ei sa buca vegnir garantiu ina pressiun constanta. En cass da scartezia d'aua, da disturbis, d'incendis ni d'auters motivs stringents sa la quantitat d'aua vegnir reducida, senza ch'ils consums hagian in dretg d'indemnisaziun.

Disposiziuns planisadas per interromper ni restrenscher il provediment d'aua ein d'annunziar als pertuccai a dretg temps.

Aschiditg che la vischnaunca sa buca garantir il provediment d'aua per baghetgs novs, eis ei da refusar la lubientscha da baghegiar.

Art. 13

Aua da baghegiar, furniziuns extraordinarias d'aua

L'aua da baghegiar vegn furnida sin donn e cuosts dils patruns. L'annunzia per retrer aua da baghegiar, ei da suttametter cun la damonda da baghegiar. La vischnaunca decida il liug da colligiaziun. Per furniziuns extraordinarias san ins far cunvegnas specialas.

Art. 14

Ils consuments d'aua dueien duvrar l'aua en moda spargnusa.

Consum d'aua

Igl ei scumandau da surduvrar l'aua e schar cuorer ella senza bagsegns.

En cass da scartezia d'aua ed en cass d'incendis eis ei da reducir il consum d'aua ad in minimum. Sch'igl ei necessari ordeina la vischnaunca restricziuns temporaras.

Art. 15

Ils hidrants ein destinai per stizzar il fiug ed astgan vegnir duvrai mo excepziunalmein per auters intents. Excepziuns san vegnir lubidas dalla suprastanza communal sin damonda.

Hidrants

L'aua prida dalla reserva da stizzar per exerchezis da pompieri ei d'adattar al stadi d'aua actual. Igl ei scumandau dad arver e serar ils sclusaduirs dils hidrants. Resalvadas ein las ordinaziuns dils organs da pumpiers.

L'aua da hidrants, fontaunas ed auters reservuars privats duvrada dils pompieri en cass da fiug e per exerchezis ei da metter a disposiziun gratuitamein.

La vischnaunca ei autorisada da tschentar hidrants sin parcelas privatas senza indemnisaziun e senza in'impurtaziun da servituts e grevezias el cudisch funsil.

Art. 16

Caussas fetg tschuffernadas astgan buca vegnir lavadas en fontaunas e begls. Igl ei scumandau da lavar vehichels sper fontaunas e begls.

Fontaunas e begls

Persunas privatas che drovan begls e fontaunas publicas per buentar la muaglia, han da gidar, sin camond dalla vischnaunca, a schubergiar ils begls e las fontaunas e far liber ellas da neiv e glatsch.

Menar l'aua naven dil tgiern fontauna per auter diever pretenda ina lubientscha dall'istanza communal.

3. Gestiu e manteniment

Art. 17

Tuts ils implonts da provediment d'aua publics e tut las installaziuns privatas ein da mantener continuadamein en in stadi adequat.

Mantener e renovar las installaziuns

Il manteniment e la renovaziun ei caussa dil proprietari digl implont en damonda.

Art. 18

Controlla e
reparaturas

La vischnaunca examinescha periodicamein il stadi dils agens implonts e dallas installaziuns privatas. Igl ei da lubir igl access allas persunas incumbensadas cun la controlla.

La vischnaunca lai reparar immediat ils donns constatai vid implonts publics.

Ils donns vid implonts privats lai il proprietari reparar immediat sin agen cuost dad el anora ni sin camond dalla vischnaunca.

Sch'il proprietari dat buca suatientscha al camond ni sch'ei setratta d'in cass urgent e la vischnaunca sto agir immediatamein, lai la vischnaunca reparar ils donns ni ils disturbis sin quen dil proprietari. Quel sto vegnir orientaus immediat en scret davart las mesiras pridias.

Art. 19

Responsabilidadad

Ils proprietari stattan buns visavi la vischnaunca per tut ils donns e disavantatgs caschunai entras mendas da construcziun e da furniziun ni entras in diever e manteniment munglus da lur installaziuns.

Ils proprietari ein responsabels per donns caschunai entras lavurs da construcziun vid hidrants, conducts e cabels sutterrans.

La vischnaunca ei responsabla per donns vid installaziuns privatas caschunai entras il diever, il manteniment e la renovaziun nunqualificada d'implonts communalis.

III. Finanziaziun

1. Principi

Art. 20

Implonts dalla
vischnaunca

La vischnaunca finanziescha ils cuosts da construcziun, administraziun, tgira e renovaziun da ses implonts da provediment d'aua entras contribuziuns dils proprietari, taxas da colligiazium, taxas da protecziun encunter il fiug e taxas da diever. En cass specials finanziescha la vischnaunca ils cuosts restonts cun daners generals.

Las taxas da colligiazium, las taxas da protecziun encunter il fiug e las taxas da diever sedrezzan tenor las prescripziuns da quest reglament. Las contribuziuns dils proprietari per l'avertura detagliada d'implonts da provediment d'aua vegnan fixadas ella procedura dalla planisaziun da quartier.

Las expensas pil provediment d'aua e las entradas ord taxas vegnan indicadas separadamein el quen communal. In eventual surpli d'entradas vegn mess en reserva per intents specifics.

Art. 21

Il petent porta ils cuosts per installaziuns privatas e per la colligiazium alla reit publica. Colligiazium preparadas dalla vischnaunca vegnan messas a quen al petent ensemen cun la lubientscha da colligiazium.

Installaziuns
privatas

Procura la vischnaunca per la colligiazium, sa il petent vegnir obligaus da garantir ils cuosts probabels.

Sche las colligiazium ed ils conducts da colligiazium surveschan a plirs proprietari, han ils proprietari da parter sez ils cuosts denter els. Resalvadas ein regulaziuns specialas en proceduras da planisaziun da quartier e regulaziuns per conducts da colligiazium ch'ils proprietari han da construir respectiv utilizar comunablamain tenor in'ordinaziun dall'istanza da baghegiar ni dalla su-prastanza communal.

2. Taxas da colligiazium

Art. 22

Per baghetgs novs e baghetgs existents, che vegnan colligiai per l'emprema gada cul provediment d'aua dalla vischnaunca ei da pagar ina taxa unica per la colligiazium. En cass nua che la valeta nova dil schazetg uffical (Neuwert) s'augmenta per pli che 20%, per motivs da midadas, renovaziuns ni meglieraziuns, exequidas vid baghetgs existents, ei da prestar in respectiv pagament posterieur. Quei era lu, sche la respectiva valeta s'augmenta sco consequenza da repetidas midadas ni meglieraziuns succedidas vid igl ediffeci el decuors da 5 onns.

Taxa da
colligiazium

La taxa da colligiazium vegn calculada en procents dalla valeta da schazetg nova tenor la calculaziun ufficala e fixada dalla vischnaunca en ina tariffa (mira annexa).

Art. 23
Taxa unica da protecziun encunter fiug
Igl ei da pagar ina taxa unica da protecziun encunter il fiug per baghetgs novs che vegnan buca colligiai al provediment d'aua communal, mo che vegnan protegi encunter il fiug entras ils hidrants dalla vischnaunca.

La taxa da protecziun encunter fiug vegn calculada en procents dalla valeta nova (Neuwert) tenor il schazetg uffical e fixada dalla vischnaunca en ina tariffa (mira annexa).

Art. 24
Taxas da colligiazium specialas
Per novs implonts da provediment d'aua che muntan dapli che mo in augment dalla capacidat, pagan tut ils proprietaris che profiteschan dallas installaziuns ina taxa da colligiazium speciala fixada entras decisiun communal.

Art. 25
Calculaziun
La taxa da colligiazium al provediment d'aua e la taxa da protecziun encunter il fiug vegnan calculai sin basa dalla valeta nova (Neuwert) tenor il schazetg uffical inclusiv igl augment da carischia respectiv. Decisivs per la taxaziun da baghetgs novs e baghetgs renovai, ein las relaziuns il mument dalla collaudaziun. Per baghetgs existents vala il termin da colligiazium respectiv dalla garanzia da protecziun encunter fiug.

Sche la valor dil baghetg s'augmenta entras midadas posteriuras per varga 20%, eis ei da pagar in supplement. Quel vegn calculaus sil surpli dalla valeta (Neuwert). Valeta nova minus valeta veglia indexada. (Neuer Neuwert minus indexierter, alter Neuwert).

Vegn in baghetg disfatgs diltuttatfatg ni per part e puspei reconstruius, ein las taxas da calcular tenor las prescripziuns per baghetgs novs. Las taxas da colligiazium, pagadas pli baul, vegnan messas cumpleinamein a quen.

Art. 26
Scadenza, incassament
Las taxas da colligiazium e da protecziun encunter il fiug per baghetgs novs e per midadas da construcziun posteriuras scadan cun l'entschatta dalla construcziun. Las taxas per baghetgs existents scadan cun la colligiazium respectiv cun la garanzia da protecziun encunter fiug.

Las taxas per baghetgs novs e midadas da construcziun posteriuras vegnan calculadas e messas a quen provisoricamein cun la lubientscha da baghegiar sin basa dalla damonda da segirada du-

ront la construcziun. Maunca ina tala damonda da segirada ni sche quella ei buca correcta, fixescha l'istanza communal taxas provisoricas sin basa d'in'atgna calculaziun dils cuosts da baghegiar. La taxaziun definitiva suonda suenter il schazetg uffical.

Las taxas per baghetgs existents vegnan calculadas e messas a quen il mument dalla colligiazium respectiv dalla garanzia da protecziun encunter fiug sin basa dalla davosa valetaziun ufficala.

Las taxas provisoricas ein da pagar all'entschatta dalla construcziun, las ulteriuras taxas enteifer 60 dis suenter il datum dil quen. Per pagamenti retardai vegn quintau in tscheins da retard tenor las quotas cantunalas valeivlas.

3. Taxas da diever

Art. 27
Is proprietaris da tut ils schischoms colligiai als implonts da provediment d'aua publics pagan ina taxa d'aua annuala (exepiu Corporaziun Munsaus).

Taxa d'aua

La taxa da consum d'aua vegn tschentada a quen tenor il consum d'aua registraus entras il dumbrader d'aua. Consuments all'engrossa pagan in supplement alla taxa da consum.

Sch'in dumbrader d'aua indichescha in quantum d'aua evidentamein falliu ni sch'el seferma, vegn l'aua duvrada dapi la davosa controlla calculada sin basa dil consum dalla medema perioda digl onn avon; midadas eventualas el consum d'aua vegnan se-capescha risguardadas.

Las taxas d'aua muntan a frs. -.50 tochen frs. 2.- per m³, minimum frs. 100.- respectiv frs. 400.-. Ellas vegnan fixadas en ina tariffa (mira annexa da tariffa).

Art. 28
Pils dumbraders d'aua eis ei da pagar in tscheins annual. Ils tscheins pils dumbraders d'aua vegnan fixai en ina tariffa (mira annexa tariffas d'aua).

Tscheins dil dumbrader d'aua

Art. 29
Per tuts baghetgs sin intschess communal, che secattan enteifer la zona d'acziun dils pumpiers locals, pagan ils proprietaris ina taxa annuala per la protecziun encunter il fiug.

Taxa annuala da protecziun encunter fiug

La taxa da protecziun annuala encunter fiug ei fixada ella lescha da taglia communal e vegn tschentada a quen ensemen cun il quen da taglia.

Art. 30

Taxas da diever special

Per in consum d'aua extraordinari sa vegnir incassau taxas specialas. La summa vegn fixada en ina tariffa ni tenor cunvegnientscha.

Per aua da baghegiar eis ei da pagar ina taxa speciala fixada en la tariffa (mira annexa da tariffa).

Art. 31

Scadenza, incassament

Las taxas annualas scadan mintgamai alla fin digl onn current. Tier midadas da maun el decuors digl onn scada la taxa pro rata cun la midada da maun. Las taxas ein da pagar enteifer 30 dis suenter haver retschiert il quen.

Las taxas da diever special, cun excepziun dallas taxas per aua da baghegiar ein da pagar enteifer 30 dis suenter haver retschiert il quen.

Las taxas per aua da baghegiar scadan cun l'entschatta dallas lavurs da construcziun. Ellas vegnan messas a quen ensemen cun la lubientscha da baghegiar ed ein da pagar avon l'entschatta dallas lavurs da construcziun.

Per pagaments retardai vegn quintau in tscheins da retard tenor las quotas cantunales valeivlas.

Art. 32

Fixaziun dallas tariffas

La midada dallas tariffas enteifer il reglament ei resalvada al cussegl da vischnaunca.

4. Mieds legals e segirada**Art. 33**

Reclamaziuns

Reclamaziuns encunter ils quens da taxas ein d'inoltrar e da motivar en scret alla suprastanza communal e quei enteifer 20 dis. La suprastanza communal examinescha la reclamaziun ed annunzia al reclamader en ina disposiziun recurribla la summa dalla taxa ch'el ha da pagar.

Art. 34

Per tut las contribuziuns dils proprietaris, per taxas da colligiazion, taxas da protecziun encunter fiug e per taxas da diever, exista in dretg da pègn legal tenor art. 162 CCS.

Dretg da pègn legal

Il diever dil dretg da pègn sto vegnir communicaus al contribuent en ina disposiziun recurribla.

IV. Disposiziuns executivas e disposiziuns finalas**Art. 35**

Quest reglament entra en vigur suenter esser approbaus dalla radunonza communal.

Entrada en vigur

Las prescripziuns dil reglament valan per tut las damondas da colligiazion e tuts projects da baghegiar aunc buca approbai cun l'entrada en vigur dil reglament. Las taxas da diever fixadas en quest reglament vegnan applicadas per l'emprema gada pigl onn 1995.

Tut las anteriuras prescripziuns dalla vischnaunca cuntradictorias, surtut il reglament digl acqueduct e dil provediment d'aua dalla vischnaunca da Breil dils 26 da fenadur 1974, vegnan abolidas cun l'entrada en vigur cun quest reglament.

Decidiu en la radunonza communal dils 13 d'october 1995.

En num dalla suprastanza communal

Il president: *Sep Cathomas*

Igl actuar: *Fridolin Cahenzli*

Fegl da tariffas

Sin basa dils artechels 22 tochen 23 e 27 tochen 30 dil reglament pil provediment d'aua vegn incassau las suandontas taxas:

1. Taxa da colligiazion (art. 22)

Quota dalla valeta nova (Neuwert) tenor schazetg ufficial inclusiv valeta da terren:

Classa 1 per baghetgs d'economia 0.5% minimal frs. 600.–.

Classa 2 per baghetgs en zona da baghegiar 2% minimal frs. 1 000.–. Per baghetgs ordeifer la zona da baghegiar che vegnan colligiai, medemamein 2%.

2. Taxa unica da protecziun encunter fiug (art. 23)

Quota dalla valeta nova (Neuwert) tenor schazetg ufficial 0.5%.

3. Taxas da diever

Las taxas annualas vegnan quintadas sin fundament dil diever efectiv d'aua ed importan frs. –.50 per m² aua, minimal denton frs. 100.– per habitaziun.

Supplements per consumaders all'engrossa naven dad 1 000 m² per m² frs. –.10.

4. Tscheins pil dumbrader d'aua (art. 28)

Dumbrader taxa annuala frs. 15.–.

5. Taxa annuala da protecziun encunter fiug (art. 29)

Quota dalla valeta tenor la polissa dall'assicuranza da fiug 0.5 ‰ (fixau tenor lescha da taglia dalla vischnaunca da Breil).

6. Taxas da diever special (art. 30)

Aua da baghegiar pauschal per colligiazion per objects cun cubaturas entochen 1 500 m³ frs. 150.–.

Per objects cun cubaturas da 1 501 m³ entochen 3 000 m³ vegn quintau frs. 300.–.

Per objects cun cubaturas sur 3 001 m³ tochen 5 000 m³, vegn quintau ina taxa da frs. 500.–.

Per stabiliments da 5 001 m³ ensi ei d'installar in dumbrader e quintar giu tenor quel e tenor tariffa, denton minimum frs. 500.–.